

**SONY**

WALKMAN

WALKMAN



\* 4 4 4 2 1 5 3 1 1 \* (1)

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo,

108-0075 Japón.

El representante autorizado para EMC y la seguridad es: Sony

Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart,

Alemania.

**Notas**

• No enrolle el cable de los auriculares alrededor de la bolsa. Es posible que la bolsa se deforme o se dañe.

• Mantenga a los niños alejados de la Lámina base (a de la Figura **[A]**) para evitar ingestiones accidentales.

• No utilice ningún tipo de tela abrasiva, polvos para limpiar ni disolvente, como alcohol o benceno, ya que pueden estropear la bolsa.

• No lave la bolsa, ya que si lo hace puede desteñirse o deformarse.

**Para colocar el Film protector de pantalla**

Consulte la figura **[A]**.

**Para colocar la bolsa**

Consulte la figura **[B]**.

**Para extraer la bolsa**

Consulte la figura **[C]**.

**Especificaciones**

Dimensiones (anchura/altura/profundidad):

Aprox. 63 × 119 × 16 mm

Peso: Aprox. 29 g

Contenido: Bolsa blanda (1) / Lámina protectora de la pantalla (1) / Manual de instrucciones (1)

WALKMAN

“WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo,

108-0075 Japón.

El representante autorizado para EMC y la seguridad es: Sony

Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

WALKMAN

**Slovensky**
**Pokyny na používanie**

**Názov výrobku:** Mäkké puzdro

**Výrobené v Číne**

**Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ**

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko

Poverený zástupca pre EMC a bezpečnosť: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

**Poznámky**

- Okolo puzdra neomotávajte šnúru slúchadiel. Puzdro by sa mohlo zdeformovať alebo poškodiť.

- Fóliu a/alebo jej podklad uchovávajte mimo dosah detí (a na obrázku ​[A]), aby sa predišlo neúmyselnému prehltnutiu.
- Nepoužívajte žiadne typy abrazívnych utierok, práškových čistiace prostriedky ani rozpušťačlá, ako je alkohol alebo benzén, lebo by to mohlo poškodiť povrch puzdra.

- Neumývajte puzdro, pretože by mohlo zmeniť sfarbenie alebo sa zdeformovať.

**Ak chcete nasadiť Ochrannú fóliu obrazovky**

Pozrite si obr. ​[A].

**Nasadenie puzdra**

Pozrite si obr. ​[B].

**Sňatie puzdra**

Pozrite si obr. ​[C].

**Špecifikácie**

Rozmery (š/v/h):

Približne 63 × 119 × 16 mm

Hmotnosť: Približne 29 g

Obsah:
Mäkké puzdro (1) / Ochranná fólia displeja (1) / Pokyny na používanie (1)

„WALKMAN“ a logo „WALKMAN“ sú registrovanými ochrannými známkami spoločnosti Sony Corporation.

## Türkçe Çalıřtırma Talimatları Ürün adı: Yumuřak çanta Çin’de üretilmiřtir

**Müşteriler için uyarı: ařağıdaki bilgiler yalnızca AB yönetgelerini uygulayan ülkelerde satılan ekipmanlar için geçerlidir**

Üretici: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya

Elektromanyetik uyumluluk ve ürün emniyeti için yetkili temsilci: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya

**Notlar**

- Çantayı kullanırken kulaklık kablosunu çantanın etrafına sarmayın. Çanta yamulabilir veya zarar görebilir.
- Yanlışlıkla yutmalarını önlemek için küçük çocukları ayırma folyosundan (şekil ​[A], a) uzakta tutun.
- Yumuřak çanta yüzeyine zarar verebileceğinden, hiçbir şekilde aşındırıcı bez, ovma deterjanı veya alkol veya benzen gibi bir çözücü kullanmayın.
- Yumuřak çantayı yıkamayın. Yumuřak çantanın yıkanması, renginin atmasına veya deforme olmasına neden olabilir.

**Ekran koruyucu filmini takmak için**

Bkz. řek. ​[A].

**Yumuřak çantayı takmak için**

Bkz. řek. ​[B].

**Çantayı çıkarmak için**

Bkz. řek. ​[C].

**Özellikler**

Boyutlar (g/y/d):

Yakl. 63 × 119 × 16 mm

Ağırlık: Yakl. 29 g

İçindekiler: Yumuřak çanta (1) / Ekran Koruyucu Filmi (1) / Çalıřtırma Talimatları (1)

“WALKMAN” ve “WALKMAN” logosu Sony Corporation şirketinin tescilli ticari markalarıdır.

## Ελληνικά Οδηγίες χρήσης Όνομα προϊόντος: Μαλακή θήκη μεταφοράς Κατασκευάζεται στην Κίνα

**Σημείωση για τους καταναλωτές: οι παρακάτω πληροφορίες ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που έχει πωληθεί σε χώρες όπου ισχύουν οι Οδηγίες της ΕΕ**

Κατασκευαστής: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tόkyo, 108-0075 Ιαπωνία

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία

**Σημειώσεις**

- Μη χρησιμοποιείτε τη θήκη ενώ το καλώδιο των ακουστικών είναι τυλιγμένο γύρω της. Η θήκη μπορεί να παραμορφωθεί ή να καταστραφεί.
- Κρατήστε τα μικρά παιδιά μακριά από το φύλλο ελευθέρωσης (στοιχείο α του Σχήματος ​[A]) για την αποφυγή πιθανής κατάποσης.
- Μη χρησιμοποιείτε κανενός τύπου σμυτάκι, σκόνη καθαρισμού ή διαλύτη, όπως αλκοόλ ή βενζίνη, καθώς ενδέχεται να προκαλέσει φθορά στο φινιρίσμα της θήκης.

- Μην πλύνετε τη θήκη, επειδή μπορεί να αποχρωματιστεί ή να παραμορφωθεί.

**Για να τοποθετήσετε το προστατευτικό κάλυμμα οθόνης**

Βλ. Σχήμα ​[A].

**Για να προαρτήσετε τη θήκη**

Βλ. Σχήμα ​[B].

**Για να αφαιρέσετε τη θήκη**

Βλ. Σχήμα ​[C].

**Προδιαφέρες**

Διαστάσεις (π/υ/β):

Περίπου 63 × 119 × 16 mm

Βάρος: Περίπου 29 g

Περιεχόμενα:
Μαλακή θήκη μεταφοράς (1) / Προστατευτικό φύλλο οθόνης (1) / Οδηγίες χρήσης (1)

Τα λογότυπα “WALKMAN” και η ονομασία “WALKMAN” είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.

### Norsk Bruksanvisning Produktnavn: Myk veske Produsert i Kina

**Merknad for kunder: Følgende informasjon gjelder kun for utstyr som er solgt i land som anvender EU-direktivene**

Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Autorisert representant for EMC og produktsikkerhet: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

**Merknader**

- Ikke bruk vesken med en hodetelefonledning viklet rundt den. Vesken kan bli skjev eller skadet.
- Hold dekkpapiret utenfor små barns rekkevidde (a i figur ​[A]) for å hindre at de ved et uhell svelger det.
- Ikke bruk noen form for skrubb, skurepulver eller løsemidler som alkohol eller benzen fordi det kan skade veskens overflate.

- Ikke vask vesken, da dette kan misfarge eller deformere den.

**Slik fester du skjermbeskyttelsesarket**

Se fig. ​[A].

**Feste vesken**

Se fig. ​[B].

**Ta av vesken**

Se fig. ​[C].

**Spesifikasjoner**

Mål (b/h/d):

Ca. 63 × 119 × 16 mm

Vekt: Ca. 29 g

Innhold: Myk veske (1) / Skjermbeskyttelse (1) / Bruksanvisning (1)

“WALKMAN” og “WALKMAN”-logoen er registrerte varemerker for Sony Corporation.

### Română Instrucțiuni de utilizare Denumirea produsului: Etui moale Fabricat în China

**Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE**

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia

Reprezentant autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică si conformitatea electrosecurității produselor: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

**Note**

- Nu utilizați etuiul cu un cablu pentru căști înfășurat în jurul acestuia. Etuiul se poate deforma sau deteriora.
- Nu lăsați folia de suport (a din figura ​[A]) la îndemâna copiilor mici, pentru a preveni înghițirea accidentală.
- Nu folosiți bureți abrazivi, praf de curățat sau diluanți, cum ar fi alcool sau benzină, intrucâtar putea deteriora suprafața etuiului.
- Nu spălați etuiul, deoarece acesta se poate decolora sau deforma.

**Pentru atașarea foliei de protecție a ecranului**

Vezi fig. ​[A].

**Pentru a atașa etuiul**

Vezi fig. ​[B].

**Pentru a scoate etuiul**

Vezi fig. ​[C].

**Specificații**

Dimensiuni (L/h/l):

Aprox. 63 × 119 × 16 mm

Masă: Aprox. 29 g

Conținut: Etui moale (1) / Folie de protecție a ecranului (1) / Instrucțiuni de utilizare (1)

„WALKMAN” și sigla „WALKMAN” sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.

**Български**
**Инструкции за експлоатация**

**Име на продукта: Мек калъф**

**Произведено в Китай**

**Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС**

Производител: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Япония

Упълномощен представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия

**Бележки**

- Не използвайте калъфа с навит около него кабел на слушалките. Калъфът може да се изкриви или повреди.
- Пазете носения лист(а от Фигура ​[A]) от малки деца, за да предотвратите случайно поглъщане на същия.
- Не използвайте никакви абразивни материали, почистващи пудри или разтворители като алкохол или бензен, защото те могат да повредят повърхността на калъфа.
- Не мийте калъфа, тъй като това може да го обезцвети или деформира.

**За да поставите Фолиото за защита на екрана**

Вижте фиг. ​[A].

**За да прикрепите калъфа**

Вижте фиг. ​[B].

**За сваляне на калъфа**

Вижте фиг. ​[C].

**Спецификации**

Размери (ш/в/д):

Приблиз. 63 × 119 × 16 mm

Тегло: Приблиз. 29 g

Съдържание:
Мек калъф (1) / Протектор за екран (1) / Инструкции за експлоатация (1)

“WALKMAN” и логото “WALKMAN” са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.

### Slovenščina Navodila za uporabo Ime izdelka: Mehka torba Narejeno na Kitajskem

**Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU**

Proizvajalec: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonska
Rooblašчени predstavnik za EMC in varnost: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija

**Opombe**

- Torbe ne uporabljajte tako, da je kabel za slušalke ovit okoli nje. Na ta način se lahko torba poškoduje.
- Zaščitni papir hranite izven dosega majhnih otrok (a slika ​[A]), da preprečite naključno zaužitje.
- Ne uporabljajte nobenih abrazivnih blazinic, praškov za čiščenje ali raztopin, kot npr. alkohol ali benzen, saj lahko poškodujejo površino torbe.
- Torbe ne perite, saj to lahko povzroči razbarvanje ali deformiranje.

**Pritrjevanje Zaščitne folije za zaslon**

Glejte sl. ​[A].

**Namestittev torbe**

Glejte sl. ​[B].

**Odstranjevanje torbe**

Glejte sl. ​[C].

**Specifikacije**

Mere (š/v/g):

pribl. 63 × 119 × 16 mm

Teža: pribl. 29 g

Vsebina: Mehka torba (1) / Folija za zaščito zaslona (1) / Navodila za uporabo (1)

»WALKMAN« in logotip »WALKMAN« sta registrirani blagovni znamki Sony Corporation.

### Русский Инструкция по эксплуатации Наименование продукции: Мягкий чехол Сделано в Китае

**Примечание для покупателей. Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС**

Производитель: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075, Япония

Уполномоченным представителем по вопросам электромагнитной совместимости и безопасности данного изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия

**Дата изготовления устройства**

Год и месяц изготовления указаны на упаковке. Чтобы узнать дату изготовления, см. символ “P/D”.

P/D: ​[XXXXXX]​[12]

- Месяц
- Год

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, раположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей: ЗАО “Сони Электроникс”, 123103,Москва,Карамышевский проезд, 6, Россия

**Примечания**

- Не используйте чехол с обмотанным вокруг него шнуром наушников. Это может привести к деформации или повреждению чехла.
- Берегите лист подложки (а рис. ​[A]) от детей, так как дети могут случайно проглотить его.
- Не используйте любые типы абразивных губок, абразивный порошок для чистки, или растворитель, такой как спирт или бензин, так как это может привести к порче отделки корпуса.
- Не мойте чехол, иначе он может обесцветиться или деформироваться.

**Установка защитной пленки экрана**

См. рис. ​[A].

**Надевание чехла**

См. рис. ​[B].

**Снятие чехла**

См. Рис. ​[C].

**Технические характеристики**

Размеры (ш/в/г):

Прибл. 63 × 119 × 16 mm

Масса: Прибл. 29 g

Комплектация:
Мягкий чехол (1) / Защитная пленка экрана (1) / Инструкция по эксплуатации (1)

“WALKMAN” и логотип “WALKMAN” являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Sony Corporation.

### Українська Інструкція з користування Назва виробу: М'який чохол Виготовлено в Китаї

**Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС**

Виробник: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Японія

Уповноважений представник із питань електромагнітної сумісності (EMC) й безпеки: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Німеччина

**Дата виробництва пристрою**

Рік і місяць виробництва зазначені на картонній упаковці. Щоб дізнатися дату виробництва, див. символ «P/D».

P/D: ​[XXXXXX]​[12]

- Місяць
- Рік

- Не використовуйте чохол із обмотаним навколо нього шнуром навушників. Це може призвести до деформації або пошкодження чохла.

- Тримайте антиадгезивну основу (а на мал. ​[A]) подаль від дітей, аби попередити її випадкове проковтування.
- Не застосовуйте будь-які типи абразивних матеріалів, чистильних порошоків або такі розчинники, як спирт чи бензол, оскільки вони можуть зіпсувати покриття чохла.
- Не мийте чохол, інакше він може знебарвитися або деформуватися.

**Наклеювання захисного екрана**

Див. мал. ​[A].

**Надягання чохла**

Див. мал. ​[B].

**Знімання чохла**

Див. мал. ​[C].

**ічні характеристики**

Розміри (Ш×ВхГ):

Прибл 63 × 119 × 16 mm

Вага: Прибл 29 г

Комплектація:
М'який чохол (1) / Захисний екран (1) / Інструкція з користування (1)

«WALKMAN» та логотип «WALKMAN» є зареєстрованими торговельними марками Sony Corporation.

### عربي تعليمات التشغيل اسم المنتج: علبة لينة صُنِع في الصين

ملاحظات

- لا تعتمد إلى استعمال العلبة وسلك سماعات الرأس ملتف حولها. قد يؤدي ذلك إلى تشوه العلبة أو تلفها.

- احتفظ بورقة التحرير بعيداً عن متناول الأطفال الصغار (ا في الشكل ​[A]) لمنع الابتلاع العرضي.

- لا تستخدم أي نوع من الحشيات الحادة أو مساحيق التنظيف أو المحاليل. مثل الكحول أو البنزين. لان ذلك قد يشوه سطح العلبة.

- لا تعتمد إلى غسل العلبة. عمل ذلك قد يؤدي إلى تغير اللون أو حدوث تشوه.

<b>تثبيت ورقة حماية الشاشة</b>
انظر الشكل <span><span>​</span><span>[</span>A<span>]</span></span> .
<b>لتجميع العلبة</b>
انظر الشكل <span><span>​</span><span>[</span>B<span>]</span></span> .
<b>لإزالة العلبة</b>
انظر الشكل <span><span>​</span><span>[</span>C<span>]</span></span> .
<b>المواصفات</b>
الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق):
16 × 119 × 63 مم تقريباً
الكتلة: 29 جم تقريباً
المحتويات: علبة لينة (1) / ورقة حماية الشاشة (1) / تعليمات التشغيل (1)

<b>الشعار</b> "WALKMAN" والعلامة "WALKMAN" هي علامات تجارية مسجلة لشركة Sony Corporation.
<b>الصنّع:</b> Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

### 中文繁體字 使用說明書 產品名稱：軟身便攜袋 中國製造

**註**

- 請勿將耳機線纏繞於便攜袋外。否則可能會使便攜袋變形或損壞。
- 請讓幼小兒童遠離透明片（圖​[A]的a），以免幼小兒童誤吞。
- 請勿使用任何類型的磨砂紙、磨砂粉或溶劑，例如酒精或苯類，以免污損便攜袋的亮澤。
- 請勿洗滌便攜袋，否則可能會使其變色或變形。

**黏貼螢幕保護貼**

見圖​[A]。

**安裝便攜袋**

見圖​[B]。

**拆下便攜袋**

見圖​[C]。

**規格**

尺寸（寬/高/深）：

約63×119×16 mm

質量：約29 g

附件：軟身便攜袋（1）/螢幕保護貼（1）/使用說明書（1）